



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 11.12.2003
COM(2003) 768 τελικό

Πρόταση για

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη θέση της Κοινότητας όσον αφορά την απόφαση αριθ. 1/2003 της Επιτροπής
Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας που έχει συσταθεί δυνάμει της συμφωνίας
μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις
αεροπορικές μεταφορές, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2002. Το άρθρο 21 της συμφωνίας προβλέπει τη σύσταση Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας η οποία είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση και την ορθή εφαρμογή της συμφωνίας.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΛΒΕΤΙΑΣ

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 της συμφωνίας, η Επιτροπή Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας εκδίδει με απόφαση τον εσωτερικό της κανονισμό, ο οποίος περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων διατάξεων, τις διαδικασίες σύγκλησης συνεδριάσεων, διορισμού του προέδρου της και καθορισμού της εντολής του.

Στην πρώτη συνεδρίαση της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας που πραγματοποιήθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2002 οι δύο αντιπροσωπείες συμφώνησαν να εφαρμόσουν το σχέδιο εσωτερικού κανονισμού σε προσωρινή βάση μέχρι την επίσημη έγκρισή του κατά τη δεύτερη συνεδρίαση της επιτροπής.

Το εν λόγω σχέδιο εσωτερικού κανονισμού καταρτίστηκε από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής και της Ελβετίας, με την ενεργό συμμετοχή των κρατών μελών.

Η ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ 1/2003

Στο άρθρο 3 της απόφασης (2002/309/ΕΚ, Ευρατόμ) του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, της 4ης Απριλίου 2002, για τη σύναψη επτά συμφωνιών με την Ελβετική Συνομοσπονδία προβλέπεται ότι η θέση που θα υιοθετεί η Κοινότητα σε σχέση με τις αποφάσεις της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας, με τις οποίες απλώς επεκτείνεται στην Ελβετία η ισχύς πράξεων της κοινοτικής νομοθεσίας, καθορίζεται από την Επιτροπή, με την επιφύλαξη των τεχνικών προσαρμογών που, ενδεχομένως, απαιτούνται. Όσον αφορά τις λοιπές αποφάσεις της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας, η θέση της Κοινότητας καθορίζεται από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Δεδομένου ότι η θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας δεν συνιστά απλή τεχνική προσαρμογή, εναπόκειται στο Συμβούλιο να εγκρίνει τη θέση της Κοινότητας όσον αφορά την έκδοση της απόφασης 1/2003 της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της εν λόγω επιτροπής.

Το Συμβούλιο καλείται να εγκρίνει τη συνημμένη απόφαση.

Πρόταση για

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση της Κοινότητας όσον αφορά την απόφαση αριθ. 1/2003 της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας που έχει συσταθεί δυνάμει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές¹, και ιδίως το άρθρο 21,

την απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, της 4ης Απριλίου 2002, για τη σύναψη επτά συμφωνιών με την Ελβετική Συνομοσπονδία (2002/309/ΕΚ, Ευρατόμ), και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής²,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές (στο εξής αποκαλούμενη "συμφωνία") άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2002.
- (2) Το άρθρο 21 της συμφωνίας προβλέπει τη σύσταση Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας, η οποία είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση και την ορθή εφαρμογή της συμφωνίας.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 της συμφωνίας, η Επιτροπή Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας εκδίδει τον εσωτερικό της κανονισμό.
- (4) Στο άρθρο 3 παράγραφος 3 της απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, της 4ης Απριλίου 2002, για τη σύναψη επτά συμφωνιών με την Ελβετική Συνομοσπονδία (2002/309/ΕΚ, Ευρατόμ) προβλέπεται ότι η θέση της Κοινότητας όσον αφορά τις αποφάσεις της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας που δεν

¹ Απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, της 4ης Απριλίου 2002, για τη σύναψη επτά συμφωνιών με την Ελβετική Συνομοσπονδία (2002/309/ΕΚ, Ευρατόμ), ΕΕ L 114, 30.04.2002, σελ.1.

² ΕΕ C [...] [...],σ. [...]

αναφέρονται στην παράγραφο 2 της εν λόγω απόφασης καθορίζεται από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η θέση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην Επιτροπή Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 21 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές, όσον αφορά τον εσωτερικό κανονισμό της εν λόγω επιτροπής, βασίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχέδιο απόφασης αριθ. 1/2003 της Επιτροπής Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΛΒΕΤΙΑΣ
αριθ. 1/2003

της 2003

για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΛΒΕΤΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές, στο εξής αποκαλούμενη "συμφωνία", και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της Μικτής Επιτροπής ο οποίος επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, ... 2003

Για τη Μικτή Επιτροπή
Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Κοινότητας

Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ελβετίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιτροπή Αερομεταφορών Κοινότητας και Ελβετίας - Εσωτερικός κανονισμός

Άρθρο 1 *Προεδρία*

1. Η προεδρία της επιτροπής ασκείται εκ περιτροπής για περίοδο ενός ημερολογιακού έτους από έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στο εξής αποκαλούμενη "Κοινότητα", και από έναν αντιπρόσωπο της Ελβετικής Συνομοσπονδίας. Κατά το έτος ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας η προεδρία ασκείται από την Ελβετία.
2. Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας του μέρους που έχει αναλάβει την προεδρία ή, κατά περίπτωση, ο αναπληρωτής του ασκεί καθήκοντα προέδρου της επιτροπής.

Άρθρο 2 *Αντιπροσωπείες*

1. Πριν από κάθε συνεδρίαση οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών ενημερώνουν τον πρόεδρο για την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας τους.
2. Τα μέρη ορίζουν τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών οι οποίοι εκτός των συνεδριάσεων είναι οι υπεύθυνοι επικοινωνίας για οιοδήποτε θέμα αφορά τη συμφωνία.
3. Ο πρόεδρος, σε συνεννόηση με τον επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας, μπορεί να καλέσει άτομα που δεν είναι μέλη των αντιπροσωπειών να συμμετάσχουν σε μια συνεδρίαση της επιτροπής προκειμένου να παράσχουν πληροφορίες για συγκεκριμένα θέματα.
4. Τα μέρη ενημερώνονται για τη σύνθεση της αντιπροσωπείας τους τουλάχιστον μια εβδομάδα πριν από τη συνεδρίαση.

Άρθρο 3 *Γραμματεία*

1. Ένας αντιπρόσωπος της Επιτροπής και ένας αντιπρόσωπος της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ασκούν από κοινού τα καθήκοντα γραμματείας της επιτροπής. Οι γραμματείς ορίζονται από τον αντίστοιχο επικεφαλής αντιπροσωπείας και κατέχουν τη θέση αυτή έως ότου ορισθεί νέος γραμματέας. Κάθε μέρος ανακοινώνει στο άλλο το όνομα και τα στοιχεία του γραμματέα του.
2. Οι γραμματείς είναι αρμόδιοι για την επικοινωνία μεταξύ των αντιπροσωπειών, συμπεριλαμβανομένης της διαβίβασης των εγγράφων, και επιβλέπουν τη λειτουργία της γραμματείας.
3. Η λειτουργία της γραμματείας της επιτροπής εμπίπτει στην αρμοδιότητα του μέρους που ασκεί την προεδρία.

Άρθρο 4
Συνεδριάσεις της επιτροπής

1. Η επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Συγκαλείται από τον πρόεδρο. Ο πρόεδρος οφείλει επίσης να συγκαλεί την επιτροπή κατόπιν σχετικού αιτήματος του επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας.
2. Ο πρόεδρος καταρτίζει το σχέδιο ημερήσιας διάταξης και ορίζει την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της συνεδρίασης σε συνεννόηση με τον επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας.
3. Ο πρόεδρος διαβιβάζει στον επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας την πρόσκληση για τη συνεδρίαση, συνοδευόμενη από το σχέδιο ημερήσιας διάταξης και από τα έγγραφα συνεδριάσεως, το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.
4. Ο ένας από τους δύο επικεφαλής αντιπροσωπείας μπορεί να ζητήσει από τον πρόεδρο να μειώσει την προθεσμία που προβλέπεται στην παράγραφο 3 ώστε να ληφθεί υπόψη ο επείγων χαρακτήρας ενός ιδιαίτερου θέματος.
5. Οι συνεδριάσεις της επιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί αντίθετη απόφαση από τον πρόεδρο, σε συνεννόηση με τον επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας.
6. Ανάλογα με την εκάστοτε προεδρία της, η Μικτή Επιτροπή συνεδριάζει στις Βρυξέλλες ή στη Βέρνη, εκτός εάν τα μέρη συμφωνήσουν να συνεδριάσουν αλλού.
7. Κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ του προέδρου και του επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας, η συνεδρίαση είναι δυνατόν να διεξαχθεί με τηλεδιάσκεψη ή τηλεεικονοδιάσκεψη. Στην περίπτωση αυτή, οι πράξεις της επιτροπής εγκρίνονται με γραπτή διαδικασία, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 5, *mutatis mutandis*.

Άρθρο 5
Ημερήσια διάταξη

1. Ο πρόεδρος καταρτίζει την προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης.
2. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών μπορούν να προτείνουν την εγγραφή στην ημερήσια διάταξη ενός ή δύο συμπληρωματικών σημείων, το αργότερο 24 ώρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Η αίτηση εγγραφής συμπληρωματικών σημείων στην ημερήσια διάταξη πρέπει να αιτιολογείται και να διαβιβάζεται γραπτώς στον πρόεδρο ή στον επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας.
3. Ο πρόεδρος και ο επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας εγκρίνουν την ημερήσια διάταξη στην αρχή της συνεδρίασης.

Άρθρο 6
Ομάδες εργασίας

1. Η σύνθεση και η λειτουργία των ομάδων εργασίας ή εμπειρογνομόνων που συγκροτούνται βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 5 της συμφωνίας, αποφασίζονται, *mutatis mutandis*, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στην επιτροπή.
2. Οι ομάδες εργασίας ή εμπειρογνομόνων εργάζονται υπό την αιγίδα της επιτροπής στην οποία οφείλουν να υποβάλλουν αναφορά μετά από κάθε συνεδρίασή τους. Δεν τους επιτρέπεται να λαμβάνουν αποφάσεις αλλά μπορούν να διατυπώνουν συστάσεις προς την επιτροπή.
3. Η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την περάτωση ή τροποποίηση της εντολής των ομάδων εργασίας ή εμπειρογνομόνων.

Άρθρο 7
Έκδοση των πράξεων

1. Οι συστάσεις και αποφάσεις της επιτροπής κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 της συμφωνίας εκδίδονται με τη συναίνεση των δύο αντιπροσωπειών. Φέρουν τον τίτλο "σύσταση" ή "απόφαση" συνοδευόμενο από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία έκδοσής τους και ένδειξη του αντικειμένου τους.
2. Οι αποφάσεις και συστάσεις της επιτροπής φέρουν την υπογραφή του προέδρου και του επικεφαλής της αντιπροσωπείας που δεν ασκεί την προεδρία. Καθένα από τα μέρη διατηρεί ένα πρωτότυπο της πράξης.
3. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει να δημοσιεύσει οιαδήποτε πράξη που εκδίδεται από την επιτροπή.
4. Οι πράξεις της επιτροπής είναι δυνατό να εγκριθούν με γραπτή διαδικασία εφόσον αυτό συμφωνηθεί από τους δύο επικεφαλής των αντιπροσωπειών.
5. Το μέρος που προτείνει την εφαρμογή της γραπτής διαδικασίας υποβάλλει το σχέδιο της πράξης στο άλλο μέρος. Το άλλο μέρος απαντά δηλώνοντας κατά πόσο δέχεται ή δεν δέχεται το σχέδιο, κατά πόσο προτείνει τροποποιήσεις του σχεδίου ή αν χρειάζεται επιπλέον χρόνο για να εξετάσει το ζήτημα. Εάν το σχέδιο εγκριθεί, ο πρόεδρος οριστικοποιεί την απόφαση ή τη σύσταση σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 8
Πρακτικά

1. Η γραμματεία συντάσσει σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης. Στο σχέδιο αυτό αναφέρονται οι αποφάσεις που έχουν ληφθεί, οι συστάσεις που έχουν διατυπωθεί και τα συμπεράσματα που έχουν εγκριθεί. Τα πρακτικά υπογράφονται από τον πρόεδρο και από τον επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας. Κάθε μέρος διατηρεί ένα πρωτότυπο των πρακτικών.
2. Το σχέδιο πρακτικών συντάσσεται το αργότερο εντός 10 εργάσιμων ημερών μετά το πέρας της συνεδρίασης και υποβάλλεται για έγκριση στον πρόεδρο και στον

επικεφαλής της άλλης αντιπροσωπείας με γραπτή διαδικασία. Εάν η διαδικασία αυτή δεν ολοκληρωθεί, τα πρακτικά εγκρίνονται κατά την επόμενη συνεδρίασή της επιτροπής.

Άρθρο 9 *Εμπιστευτικότητα*

Οι διαβουλεύσεις της επιτροπής καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.

Άρθρο 10 *Δαπάνες*

1. Κάθε μέρος αναλαμβάνει τις δαπάνες που προκύπτουν από τη συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της επιτροπής και των ομάδων εργασίας ή εμπειρογνομόνων.
2. Η επιτροπή αποφασίζει για την κατανομή των δαπανών τις οποίες συνεπάγονται οι αποστολές που ανατίθενται σε εμπειρογνώμονες.

Άρθρο 11 *Αλληλογραφία*

Κάθε είδους αλληλογραφία που απευθύνεται στον πρόεδρο της επιτροπής ή που προέρχεται από αυτόν αποστέλλεται στη γραμματεία της επιτροπής. Η γραμματεία διαβιβάζει αντίγραφο κάθε σχετικής με τη συμφωνία αλληλογραφίας στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών και στην ελβετική αποστολή στις ΕΚ.